



XTR™ 7 Airless Spray Gun
XTR™ 7 에어리스 스프레이 건
XTR™ 7 无气喷枪
XTR™ 7 エアレススプレーガン

310811G

For use with Protective Coating Materials

보호 코팅 재료와 함께 사용

适用于保护性涂料

保護コーティングマテリアル用

XTR 7, Part No. XTR700 / XTR 7, 제품 번호 XTR700

XTR 7, 部件号 XTR700 / XTR 7, 部品番号 XTR700

Heavy Duty RAC tip guard, no tip

Heavy Duty RAC 팁 가드, 팁 없음

重型 RAC 喷嘴护罩, 不带喷嘴

ヘビーデューティ RAC チップガード、チップなし

7250 psi (50 MPa, 500 bar) Maximum Working Pressure

7250 psi (50 MPa, 500 bar) 최대 작동 압력

7250 psi (50 MPa, 500 bar) 最大工作压力

7250 psi (50 MPa, 500 bar) 最大使用压力

XTR 7, Part No. XTR701 / XTR 7, 제품 번호 XTR701

XTR 7, 部件号 XTR701 / XTR 7, 部品番号 XTR701

Standard (non-reversing) Dripless™ Tip Guard, 519 Flat Tip

표준 (비가역) Dripless™ 팁 가드, 519 플랫폼 팁

标准型 (不可逆向) Dripless™ 喷嘴护罩, 519 扁平喷嘴

スタンダード (非反転) Dripless™ チップガード、519 フラットチップ

7250 psi (50 MPa, 500 bar) Maximum Working Pressure

7250 psi (50 MPa, 500 bar) 최대 작동 압력

7250 psi (50 MPa, 500 bar) 最大工作压力

7250 psi (50 MPa, 500 bar) 最大使用压力

XTR 7, Part Nos. XTR702, XTR703, XTR704, XTR705 / XTR 7, 제품 번호 XTR702, XTR703, XTR704, XTR705

XTR 7, 部件号 XTR702, XTR703, XTR704, XTR705 / XTR 7, 部品番号 XTR702, XTR703, XTR704, XTR705

Heavy Duty RAC tip guard, 519 SwitchTip™

헤비 듀티 RAC 팁 가드, 519 SwitchTip™

重型 RAC 喷嘴护罩, 519 SwitchTip™

H D RAC チップガード 519 SwitchTip™

7250 psi (50 MPa, 500 bar) Maximum Working Pressure

7250 psi (50 MPa, 500 bar) 최대 작동 압력

7250 psi (50 MPa, 500 bar) 最大工作压力

7250 psi (50 MPa, 500 bar) 最大使用压力






PROVEN QUALITY. LEADING TECHNOLOGY.

Contents / 목차 / 目录 / 内容

Manual Conventions	3	Cleaning Filter /	
설명서 표기법	6	필터 청소 /	
手册中的约定	9	清洗过滤器 /	
説明書規約	12	フィルタの清掃	31
System Requirements /		Repair /	
시스템 요구 사항 /		수리 /	
系统要求 /		修理 /	
システム必要項目	15	修理	35
Grounding /		Disassembly /	
접지 /		분해 /	
接地 /		拆卸 /	
接地	16	分解	35
Gun Trigger Safety /		Assembly /	
건 트리거 안전 기능 /		조립 /	
喷枪扳机的安全销 /		装配 /	
ガンの引き金の安全	17	組付	38
Important /		XTR 7 Parts /	
중요 /		XTR 7 부품 /	
重要事项 /		XTR 7 部件 /	
重要	18	XTR 7 部品	41
Pressure Relief Procedure /		XTR 7 Parts List /	
압력 해제 절차 /		XTR 7 부품 목록 /	
泄压步骤 /		XTR 7 部件清单 /	
圧力開放手順	19	XTR 7 部品リスト	42
RAC Tip Installation /		Part Nos. 248609, 248610, 248611, 248612, 248613, 248614 제품 번호 248609, 248610, 248611, 248612, 248613, 248614 部件号 248609, 248610, 248611, 248612, 248613, 248614 部品番号 248609、248610、248611、 248612, 248613、248614	42
RAC 팁 설치 /			
RAC 喷嘴的安装 /			
RAC チップの取り付け	21		
Operating Gun /		Technical Data	43
건 작동 /		XTR 7	43
喷枪的操作 /		기술 자료	44
ガンの操作	22	XTR 7	44
Adjusting Spray Pattern /		技术数据	45
스프레이 패턴 조정 /		XTR 7	45
喷型的调节 /		技術データ	46
スプレーパターンの調節	24	XTR 7	46
Maintenance /		Graco Standard Warranty /	
유지보수 /		Graco 표준 보증 /	
维护 /		Graco 公司的标准担保书 /	
保守	26	Graco 社標準保証	48
Flushing /		Graco Information	48
세척 /			
冲洗 /			
洗淨	29		

Manual Conventions

Warning

 WARNING
 
<p>A warning alerts you to possible serious injury or death if you do not follow instructions.</p> <p>Symbols, such as fire and explosion (shown), alert you to a specific hazard and direct you to read the indicated hazard warnings on pages 4-5.</p>

Caution

CAUTION
<p>A caution alerts you to possible equipment damage or destruction if you do not follow instructions.</p>

Note

 A note indicates additional helpful information.


Warning
**Skin Injection Hazard**

High-pressure fluid from gun, hose leaks, or ruptured components will pierce skin. This may look like just a cut, but it is a serious injury that can result in amputation. **Get immediate surgical treatment.**



- Do not point the gun at anyone or at any part of the body.
- Do not put your hand or fingers over the gun fluid nozzle.
- Do not stop or deflect leaks with your hand, body, glove, or rag.
- Do not “blow back” fluid; this is not an air spray system.
- Follow **Pressure Relief Procedure**, page 19, when you stop spraying and before cleaning, checking, or servicing equipment.
- Use lowest possible pressure when flushing, priming, or troubleshooting.
- Never spray without tip guard and trigger guard installed.
- Engage trigger lock when not spraying.
- Tighten all fluid connections before operating the equipment.
- Check hoses, tubes, and couplings daily. Replace worn or damaged parts immediately. High pressure hose cannot be recoupled; replace the entire hose.

**Fire and Explosion Hazard**

Solvent and paint fumes in work area can ignite or explode. To help prevent fire and explosion:



- Use equipment only in well ventilated area.
- Eliminate all ignition sources, such as pilot lights, cigarettes and plastic drop cloths (potential static arc).
- Do not plug or unplug power cords or turn lights on or off when flammable fumes are present.
- Keep the work area free of debris, including solvent, rags, and gasoline.
- Ground equipment and conductive objects. See **Grounding**, page 16.
- Hold gun firmly to side of grounded pail when triggering into pail.
- Use only grounded hoses.
- If there is static sparking or you feel a shock, **stop operation immediately**. Do not use equipment until you identify and correct the problem.

**Burn Hazard**

This equipment is used with heated fluid, which can cause equipment surfaces to become very hot. To avoid severe burns:

- Do not touch hot fluid or equipment.
- Allow equipment to cool completely before touching it.
- Wear gloves if fluid temperature exceeds 110° F (43° C).

 **Warning**
**Equipment Misuse Hazard**

Misuse can cause serious injury or death.

- For professional use only.
- Use equipment only for its intended purpose. Call your Graco distributor for information.
- Read manuals, warnings, tags, and labels before operating equipment. Follow instructions.
- Check equipment daily. Repair or replace worn or damaged parts immediately.
- Do not alter or modify equipment. Use only Graco parts and accessories.
- Do not exceed the maximum working pressure or temperature rating of the lowest rated system component. See **Repair** in all equipment manuals.
- Use fluids and solvents that are compatible with equipment wetted parts. See **Repair** in all equipment manuals. Read fluid and solvent manufacturer's warnings.
- Route hoses and cables away from traffic areas, sharp edges, moving parts, and hot surfaces.
- Do not use hoses to pull equipment.
- Comply with all applicable safety regulations.

**Toxic Fluid or fumes Hazard**

Toxic fluids or fumes can cause serious injury or death if splashed in the eyes or on skin, inhaled, or swallowed.

- Read Material Safety Data Sheet (MSDS) to know the specific hazards of the fluids you are using.
- Store hazardous fluid in approved containers, and dispose of it according to applicable guidelines.

**PERSONAL PROTECTIVE EQUIPMENT**

You must wear proper protective equipment when operating, servicing, or when in the operating area of the equipment to help protect you from serious injury, including eye injury; inhalation of toxic fumes, and hearing loss. This equipment includes but is not limited to:




- Protective eye wear
- Gloves, clothing, and respirator as recommended by the fluid and solvent manufacturer
- Hearing protection

**Recoil Hazard**

The gun can recoil when triggered at very high pressure. If unprepared, this could force your hand back or cause you to fall and injure yourself. Be sure you have firm footing and hold the gun securely.

설명서 표기법


경고







 경고
 
<p>경고는 지침을 따르지 않을 경우 심각한 부상을 입거나 사망에 이를 수도 있음을 나타냅니다 .</p> <p>화재 및 폭발 기호 (그림 참조) 는 위험이 있음을 알리고 위험 경고를 읽도록 지시하는 표시입니다 (7-8 페이지) .</p>






주의

주의
<p>주의는 지침을 따르지 않을 경우 장비의 손상 또는 파손을 초래할 수도 있음을 나타냅니다 .</p>

참고




 참고는 기타 유용한 정보를 나타냅니다 .

 경고	
 	<p>피부 손상 위험</p> <p>건, 호스의 누출 부위 또는 파손된 부품에서 발생하는 고압 유체로 인해 피부가 손상될 수 있습니다. 이는 단순한 외상으로 보일 수도 있지만, 절단을 초래할 수 있는 심각한 부상입니다. 이러한 경우에는 즉시 치료를 받으십시오.</p> <ul style="list-style-type: none"> • 건이 다른 사람이나 신체의 일부를 향하지 않도록 하십시오. • 건의 유체 노즐 위에 손이나 손가락을 놓지 마십시오. • 손, 신체, 장갑 또는 옷으로 누출되는 유체를 막지 마십시오. • 이 제품은 에어 스프레이 장치가 아니므로, 유체를 "역 분사" 하지 마십시오. • 스프레이 작업을 정지할 때와 장비를 청소, 점검 또는 수리하기 전에 19 페이지의 압력 해제 절차 따르십시오. • 세척, 프라이밍 또는 문제 해결 시에는 압력을 최대한 낮추십시오. • 팁 가드와 방아쇠 가드가 설치되지 않은 상태에서는 스프레이하지 마십시오. • 스프레이하지 않을 때는 항상 방아쇠 안전장치를 잠그십시오. • 장비를 작동하기 전에 모든 유체 연결부를 단단히 조이십시오. • 호스, 튜브 및 연결부를 매일 점검하고 마모되었거나 손상된 부품이 있으면 즉시 교체하십시오. 고압 호스는 다시 사용할 수 없으며, 손상된 경우 호스 전체를 교체해야 합니다.
 	<p>화재 및 폭발 위험</p> <p>작업장의 솔벤트와 페인트 연기는 발화하거나 폭발할 위험이 있습니다. 화재와 폭발을 방지하기 위해 다음을 준수하십시오.</p> <ul style="list-style-type: none"> • 환기가 잘 되는 곳에서 장비를 사용하십시오. • 파일럿 등, 담배, 비닐 깔개 (정전기 방전 위험) 등 발화 가능성이 있는 물질을 모두 제거하십시오. • 가연성 연기가 있는 곳에서는 전원 코드를 끼우거나 빼지 말고 등을 켜거나 끄지 마십시오. • 작업장에 솔벤트, 형광 천 및 가솔린을 포함한 찌꺼기가 없도록 유지하십시오. • 장비와 유도성 물체를 접지합니다 (16 페이지의 접지 참조). • 통 안으로 발사할 때는 바닥에 놓인 통의 측면에 건을 단단히 고정시키십시오. • 반드시 접지된 호스를 사용하십시오. • 정전기 불꽃이 일어나거나 감전이 되면 즉시 작업을 중지하십시오. 문제점을 확인해서 해결할 때까지 장비를 사용하지 마십시오.
	<p>화상 위험</p> <p>이 장비에는 가열된 유체가 사용되기 때문에 장비 표면이 매우 뜨거워질 수 있습니다. 심한 화상을 방지하기 위해 다음 사항에 주의하십시오.</p> <ul style="list-style-type: none"> • 뜨거운 유체 또는 장비를 만지지 마십시오. • 만지기 전에 장비를 완전히 식히십시오. • 유체 온도가 110°F(43°C) 를 넘으면 장갑을 착용하십시오.

 경고	
	<p>장비 오용 위험</p> <p>잘못 사용하면 중상을 입거나 사망에 이를 수 있습니다 .</p> <ul style="list-style-type: none"> • 전문가만 이 장비를 사용할 수 있습니다 . • 장비는 본래 용도에 맞게 사용하십시오 . 자세한 사항은 Graco 대리점에 문의하십시오 . • 장비를 작동하기 전에 설명서 , 경고문 , 태그 및 라벨을 읽고 관련 지침을 따르십시오 . • 장비는 매일 점검하십시오 . 마모되었거나 손상된 부품이 있으면 즉시 수리 또는 교체하십시오 . • 장비를 변경 또는 개조하면 안되며 , 반드시 Graco 의 부품과 액세서리만 사용하십시오 . • 시스템 부품 중 등급이 최저인 부품의 최대 작동 압력 또는 온도를 초과하지 마십시오 (장비 설명서의 수리 참조) . • 유체가 접촉되는 부품에 맞는 유체와 솔벤트를 사용하십시오 . (장비 설명서의 수리 참조) . 유체 및 솔벤트 제조업체의 경고문을 읽으십시오 . • 호스와 케이블은 통로나 날카로운 모서리 , 이동 부품 및 뜨거운 표면을 지나가지 않도록 배선하십시오 . • 호스를 당겨서 장비를 끌지 마십시오 . • 관련 안전 규정을 모두 준수하십시오 .
	<p>유해성 유체 또는 가스 위험</p> <p>유독성 유체 또는 연기가 눈이나 피부에 닿거나 이를 흡입하거나 삼키면 중상을 입거나 사망에 이를 수 있습니다 .</p> <ul style="list-style-type: none"> • 재료 안전 자료 시트 (MSDS) 를 참조하여 사용하고 있는 유체에 특별한 위험 요소가 있는지 확인하십시오 . • 위험한 유체는 승인된 용기에 보관하고 관련 규정에 따라 폐기하십시오 .
	<p>개인 보호 장비</p> <p>장비를 작동 또는 수리할 때 또는 장비가 작동하는 지역에 있을 때 눈 손상 , 유독성 연기 흡입 및 청력 손상을 포함한 중상을 예방하기 위해 반드시 적합한 보호 장비를 착용하십시오 . 이러한 장비에는 다음과 같은 종류가 있습니다 .</p> <ul style="list-style-type: none"> • 보호 안경 • 유체 및 솔벤트 제조업체에서 권장하는 장갑 , 보호복 및 마스크 • 청력 보호
	<p>반동의 위험</p> <p>매우 높은 압력에서 트리거할 경우 건이 반동을 일으킬 수 있습니다 . 준비가 안 된 상태에서는 손이 뒤로 밀리거나 건이 떨어져 상처를 입을 수 있습니다 . 안전한 자세를 취하고 건을 단단히 잡으십시오 .</p>

手册中的约定


警告







 警告
 
警告您如果您不按照说明进行操作，可能会导致严重的人员伤亡。
各种标志，如所示的火灾和爆炸标志，警告您可能出现某种特殊的危险并指示您阅读在第 10 页至第 11 页中所指出的危险警告。

告诫

告诫
告诫您如果您不按照说明进行操作，可能会导致设备损坏或报废。

注释




 为您注释额外的帮助性资料。

 警告	
 	<p>皮肤注射危险</p> <p>从喷枪、软管泄漏处或破裂的部件射出的高压流体会刺破皮肤。伤势看起来会象“只划了一小口”，其实是严重受伤，可能导致肢体切除。应即刻进行手术治疗。</p> <ul style="list-style-type: none"> • 不要将喷枪指着任何人或身体的任何部位。 • 不要将手或手指放在喷枪的流体喷嘴上。 • 不要用手、身体、手套或抹布去堵住或挡住泄漏部件。 • 这不是空气喷涂系统，请不要“回吹”流体。 • 在停止喷涂时以及在清洗、检查或维修设备之前，要按照第 19 页的泄压步骤进行。 • 在清洗、填料或排除故障时，请使用尽可能低的压力。 • 切勿在没有安装喷嘴护罩及扳机护圈的情况下进行喷涂。 • 不喷涂时要锁上扳机锁。 • 在操作设备前要拧紧所有流体连接处。 • 要每天检查软管、吸料管和接头。已磨损或损坏的零部件要立刻更换。高压软管不能重新连接，要更换整根软管。
 	<p>火灾和爆炸危险</p> <p>工作区内的溶剂及涂料烟雾会点燃或爆炸。为避免火灾及爆炸：</p> <ul style="list-style-type: none"> • 仅在通风良好的地方使用此设备。 • 清除所有火源，如引火火焰、烟头及塑胶遮蔽布（可产生静电火花）。 • 存在易燃烟雾时不要插拔电源插头及开关电灯。 • 保持工作区清洁，无溶剂、碎片、汽油等杂物。 • 将设备及导电物体接地。参见第 16 页的接地。 • 朝桶内扣动扳机时，要握紧喷枪靠在接地桶的边上。 • 只能使用已接地的软管。 • 如果出现静电火花或感到有电击，要立刻停止操作。在找出并纠正问题之前，不要使用设备。
	<p>烧伤危险</p> <p>本设备配用加热流体，设备表面会变得非常热。为了避免严重烧伤：</p> <ul style="list-style-type: none"> • 不要接触热的流体或设备。 • 要待设备完全冷却之后再触摸。 • 如果流体温度超过 110° F (43° C)，要戴上手套。

 警告	
	<p>设备误用危险 误用设备会导致严重的人员伤害或死亡。</p> <ul style="list-style-type: none"> • 仅适合专业用途。 • 只能将设备用于其特定的用途。有关资料请与 Graco 公司的经销商联系。 • 在操作设备之前，要阅读有关的手册、警告、标签及标志。按照使用说明进行。 • 要每天检查设备。已磨损或损坏的零部件要立刻修理或更换。 • 不要对设备进行改动或修改。只能使用 Graco 零部件及附件。 • 不要超过额定值最低的系统部件的最大工作压力或温度额定值。参见所有设备手册中的修理。 • 请使用与设备的流体部件相适应的流体或溶剂。参见所有设备手册中的修理。阅读流体及溶剂生产厂家的警告。 • 让软管和电缆远离公共区域、尖锐边缘、移动部件及热的表面。 • 不要用软管拽拉设备。 • 要遵照所有适用的安全规定进行。
	<p>流体或烟雾中毒危险 如果吸入有毒的烟雾、食入有毒的流体或让它们溅到眼睛里或皮肤上，都会导致严重伤害或死亡。</p> <ul style="list-style-type: none"> • 应阅读材料安全数据表（MSDS），熟悉所用流体的特殊危险性。 • 危险性流体要存放在规定的容器内，并按照有关规定的要求进行处置。
	<p>个体防护用品 在操作或维修设备时，或在进入设备的工作区时，必须穿戴适当的防护用品，以免受到严重损伤（包括眼睛损伤）、吸入有毒烟雾以及听力损失。这些用品包括但不限于：</p> <ul style="list-style-type: none"> • 护目镜 • 涂料和溶剂生产厂家所推荐的防护衣、手套及呼吸器 • 听力保护装置
	<p>后坐力危险 在非常高的压力下，当扳机启动时喷枪会有后坐力。如果事先没有准备，会将您的手向后推或使您跌倒并造成受伤。一定要站稳并握紧喷枪。</p>

説明書規約


警告

 警告
 
<p>警告は、説明に従わない場合、重大な人身事故や死亡の恐れがあることを示しています。</p> <p>火災および爆発のマーク（上記）は特定の危険があることを示します。このマークがある場合は、指定の危険警告を読む必要があります（13-14 頁）。</p>





注意

注意
<p>注意は、説明に従わない場合装置の損傷または破損を招く恐れを示します。</p>

注

 「注」には追加の役立つ情報が書かれています。

 **警告**

 	<p>高圧噴射による危険</p> <p>ガン、ホースからの漏れ、または部品の破裂部分から噴出する高圧の液体は皮膚を貫通します。単なる切り傷のように見えても、切断に至る重大な怪我につながる可能性があります。すぐに医師の手当てを受けて下さい。</p> <ul style="list-style-type: none"> ガンの人や体の一部に向けしないで下さい。 ガンの液体ノズルの上に手や指を置かないで下さい。 液漏れを手、体、手袋または雑巾等で止めたり、防いだりしないで下さい。 液を「逆流」させしないで下さい。この装置はエアスプレー方式ではありません。 スプレー作業を中止する場合、または装置を清掃、点検、修理する前には、19頁の 圧力開放手順 に従って下さい。 洗浄、下塗りまたは故障対策を行う場合は、最低圧力を使用するようにして下さい。 チップガードおよびトリガガードが付いていない状態で絶対にスプレーしないで下さい。 スプレーを行なわない時は、引き金をロックして下さい。 装置を運転する前に、すべての液体の流れる接続部分を締めて下さい。 ホース、チューブおよび継手を毎日点検して下さい。磨耗または損傷した部品は直ちに交換して下さい。高圧ホースを再連結させることはできません。ホース全体を交換して下さい。
	<p>火災、爆発の危険</p> <p>溶剤または作業場所中で気化した塗料は、引火または爆発の恐れがあります。火災および爆発を避けるには：</p> <ul style="list-style-type: none"> 十分換気された場所でのみ使用するようにして下さい。 表示灯やタバコの火、およびプラスチック製たれよけ布などのすべての着火源（静電アークが発生する恐れのあるもの）は取り除いてください。 引火性の気体が充滿している場所で、プラグの抜き差しや電気のスウィッチのON/OFF はしないで下さい。 溶剤、雑巾およびガソリンなどの不要物を作業場所に置かないようにして下さい。 装置および導電性物質を接地して下さい。16頁の 接地 を参照して下さい。 容器中に発射する場合、噴霧器を容器の接地側に向けてしっかりと持って下さい。 接地済みホースのみを使用するようにして下さい。 静電スパークが発生したか、またはショックを感じた場合は、直ちに運転を中止して下さい。原因を特定し、それが除去されるまで装置を使用しないで下さい。
	<p>火傷の危険</p> <p>この装置では、加熱された液体が使用され、それにより装置の表面が非常に熱くなります。重大な火傷事故を避けるためには：</p> <ul style="list-style-type: none"> 熱い液体または装置に触らないで下さい。 装置が十分冷えてから触るようにして下さい。 液体温度が 110° F (43° C) を超える場合は手袋を着用して下さい。



警告

	<p>装置の誤用による危険 装置の誤用により重大な人身事故または死亡事故が発生する可能性があります。</p> <ul style="list-style-type: none"> • 一般目的には使用しないで下さい。 • 本装置は、定められた用途にのみ使用するようして下さい。詳しくは Graco 社販売代理店にお問い合わせ下さい。 • 装置の運転前には、説明書、警告、タグおよびラベルを読み、説明に従って下さい。 • 毎日、装置を点検して下さい。磨耗した部品や損傷した部品は直ちに修理するか交換して下さい。 • 装置を改造しないで下さい。Graco 社製部品およびアクセサリのみ使用するようして下さい。 • 最高使用圧力または最低定格システムコンポーネントの温度定格を超えないようして下さい。すべての装置説明書の 修理 を参照のこと。 • 接液部品と適合する液および溶剤を使用して下さい。すべての装置説明書の 修理 を参照のこと。液および溶剤製造元の警告もお読み下さい。 • 通路、尖った部分、回転部品および表面の熱い部分を避けて、ホースおよびケーブルの取り付けを行って下さい。 • ホースを引っ張って、装置を引き寄せたりしないで下さい。 • 適用されるすべての安全に関する法令に従って下さい。
	<p>有毒な液または気体の危険 有毒な液体や気体が目に入ったり皮膚に付着したり、吸込んだり、飲み込んだりすると、重傷を負ったり死亡する恐れがあります。</p> <ul style="list-style-type: none"> • マテリアル安全データシート (MSDS) を参照して、ご使用の液体の危険性について熟知して下さい。 • 有毒な液体は保管用として認定された容器中に保管し、破棄する際は適用される基準に従って下さい。
	<p>個人用保護具 目の怪我、有毒気体の吸入および聴力喪失等の重大な人身事故を避けるため、装置の運転、修理を行う時、または運転場所にいる時には適切な保護具を着用する必要があります。保護具の例としては以下のようなものがあります：</p> <ul style="list-style-type: none"> • 保護眼鏡 • 液体および溶剤製造元が推奨する手袋、服装および呼吸マスク • 耳用保護具
	<p>反動の危険 非常に高い圧力がかかっているガンの引き金を引くと、ガンが反動を起す可能性があります。この反動に備えていない場合、ガンが手から離れたり、落したりして人身事故に至る恐れがあります。しっかりと立ち、かつガンの持ち方が安全であることを確認して下さい。</p>

System Requirements / 시스템 요구 사항 / 系统要求 / システム必要項目

- Install a bleed-type master air valve on a pneumatic pump air supply line to relieve air trapped between this valve and the pump after air regulator is shut off. Trapped air can cause the pump to cycle unexpectedly.

공기 조절기가 차단된 후 이 밸브와 펌프 사이에 트랩된 공기를 배출하려면 공기 주입식 펌프 공기 공급관에 블리드형 주 공기 밸브를 설치하십시오. 이 밸브와 펌프 사이에 트랩된 공기가 있으면 펌프 사이클이 불규칙해질 수 있습니다.

将一个放气型主空气阀安装在空气泵的供气管路上，以便于在空气调节器关闭之后释放残留在阀与泵之间的空气。残留的空气可导致泵意外运行。

エアレギュレータを閉めてから、ポンプにブリード型マスターエアバルブを取り付けます。残留エアによりポンプが突然稼動する場合があります。
- Install a fluid drain valve between the pump and gun to relieve pressure in displacement pump, hose, and gun. Triggering gun to relieve pressure may not be sufficient. See **Pressure Relief Procedure**, page 19.

변위 펌프, 호스 및 건의 압력을 해제하려면 펌프와 건 사이에 유체 배출 밸브를 설치하십시오. 압력을 해제하기 위해 건을 트리거하는 것만으로는 충분치 않을 수 있습니다 (19 페이지의 **압력 해제 절차** 참조).

在泵与喷枪之间安装一个流体泄压阀，以释放活塞泵、软管及喷枪内的压力。仅靠扣动喷枪扳机来释放压力可能还不够。见第 19 页的 **泄压步骤**。

ポンプとガン間に、下ポンプ、ホースおよびガンの圧力開放用液体ドレンバルブを取り付けます。ガンの引き金を引くだけでは、圧力の開放が十分でない場合があります。19 頁の**圧力開放手順**を参照のこと。

Grounding / 접지 / 接地 / 接地

⚠ WARNING / 경고 / 警告 / 警告



Read warnings, page 3. / 페이지 6의 경고문을 읽으십시오.
 请阅读第 9 页的警告。 / 12 ページの警告をお読み下さい。

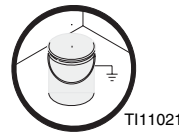
Check your local electrical code and pump/sprayer manual for detailed grounding instructions.

접지에 대한 자세한 정보는 지역 전기 규정 및 펌프 / 스프레이어 설명서를 참조하십시오.

详细的接地说明，请查阅当地的电气规范及泵 / 喷枪手册。

接地作業については、ご使用の地域の電気関連法令およびポンプ / スプレー装置の取扱説明書を確認して下さい。

- Spray gun:** ground through connection to a grounded fluid hose and pump/sprayer.
 스프레이 건 : 접지된 유체 호스 및 펌프 / 스프레이어에 연결하여 접지합니다.
 喷枪 : 通过与已接地的流体软管及泵 / 喷涂机相连接进行接地。
 スプレーガン : 接地済み液体ホースおよびポンプ / スプレー装置の接続部分を通して接地します。
- Fluid hose:** use only grounded hoses.
 유체 호스 : 반드시 접지된 호스를 사용합니다.
 流体软管 : 只能使用已接地的软管。
 液体ホース : 接地済みホースのみ使用します。
- Fluid supply container:** follow local code.
 유체 공급 용기 : 지역 규정을 따릅니다.
 供料桶 : 按照当地的规范。
 液体供給容器 : ご使用の地域の法令に従ってください。
- Object being sprayed:** follow local code.
 스프레이 중인 물체 : 지역 규정을 따릅니다.
 被喷物体 : 按照当地的规范。
 スプレー対象物 : ご使用の地域の法令に従ってください。
- Solvent flushing pails:** follow local code. Use only conductive metal pails placed on a grounded surface. Do not place pail on a non conductive surface, such as paper or cardboard, which interrupts grounding continuity.
 솔벤트 세척 통 : 지역 규정을 따르십시오. 바닥 위에 반드시 전도성이 있는 메탈 통을 놓습니다. 종이 또는 마분지 같이 접지를 방해하는 비전도성 표면 위에 통을 놓으면 안됩니다.
 溶剂冲洗桶 : 按照当地的规范。只使用放置在已接地表面上的导电金属桶。不要将桶放在诸如纸或纸板等非导电的表面上，这样的表面会影响接地的连续性。
 ペール缶洗浄用溶剤 : ご使用の地域の法令に従って下さい。接地面には導電性のある金属缶のみを使用します。紙や厚紙など接地連続性を遮断するような非導電性の面に缶を置かないで下さい。



T11021



T11022

T11022

- To maintain grounding continuity when flushing or relieving pressure:** hold metal part of gun firmly to side of grounded metal pail, then trigger gun.

세척할 때 또는 압력을 완화할 때 접지 연속성을 유지하려면 : 건의 메탈 부분을 접지된 메탈 통의 측면에 단단히 밀착시키십시오.

为了在冲洗或释放压力时维持接地的连续性：将喷枪的金属部分紧紧靠在接地金属桶的侧边，然后扣动喷枪扳机。


洗浄時や圧力を抜く時に接地を維持するには：接地した金属缶にガンの金属部分を接触させます。ガンの引き金を引きます。




T15046A

Gun Trigger Safety / 건 트리거 안전 기능 / 喷枪扳机的安全销 / ガンの引き金の安全

⚠ WARNING / 경고 / 警告 / 警告

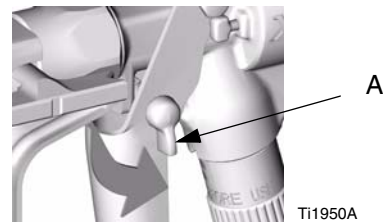


Read warnings, page 3. / 페이지 6의 경고문을 읽으십시오.
请阅读第 9 页的警告。 / 12 ページの警告をお読み下さい。

 A wallet-sized warning card with important injection treatment information is included with the gun. Additional cards are available at no charge. Provide a card to all operators.
중요한 분사 처리 정보가 기재된 지갑 사이즈의 경고 카드가 건과 함께 제공됩니다. 추가 카드는 무료로 구할 수 있습니다. 모든 작업자에게 카드를 제공하십시오.
喷枪配有钱包大小的警告卡片, 上面载有重要的注射处理事项。可以免费提供额外数量的卡片。请给所有操作员发一张卡。
ガンには重要な噴射の取扱いに関する情報が書かれた財布サイズの警告カードが付いています。すべての操作者にカードを配って下さい。

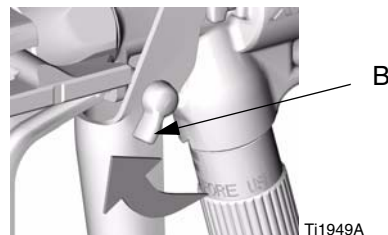
- 1. To engage trigger lock:** turn it to position A. If engaged, gun will not trigger. Engage trigger lock whenever you stop spraying to avoid accidental triggering.

방아쇠 안전장치를 잠그려면: A 쪽으로 돌리십시오. 잠기면 건이 작동하지 않습니다. 오발을 막기 위해 스프레이를 정지할 때마다 방아쇠 안전장치를 잠그십시오.
要锁上扳机锁: 将其转到 A 位置。锁上后就无法扣动扳机。任何时候停止喷涂时都要锁上扳机锁, 以免意外扣动扳机。
引き金をロックするには: 引き金を A の位置まで回します。引き金を引いても、ガン引き金は引けません。偶発的に引き金が引かれるのを防ぐために、スプレーを停止する時は必ず引き金をロックしてください。



- 2. To disengage trigger lock:** turn it to position B.

방아쇠 안전장치를 풀려면: B 쪽으로 돌리십시오.
要放开扳机锁: 将其转到 B 位置。
引き金のロックを解除するには: 引き金を B の位置まで回します。



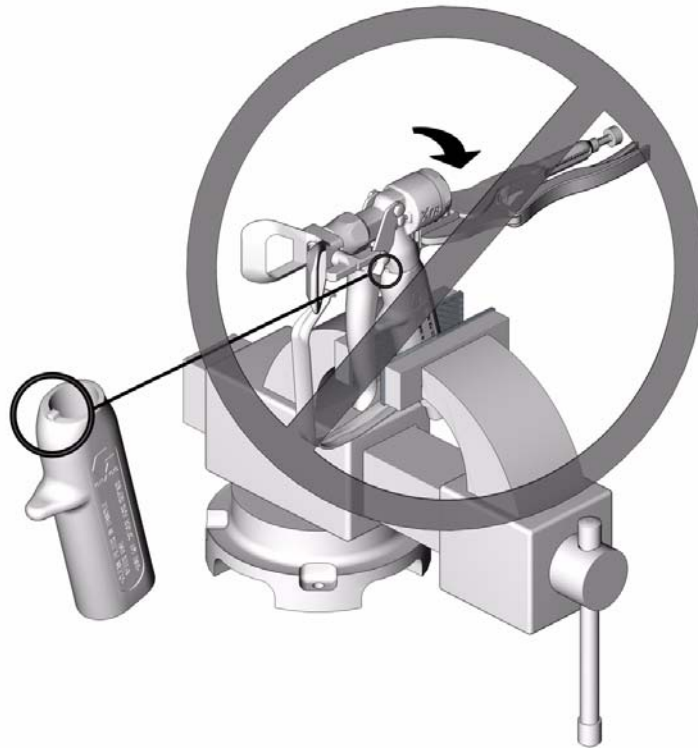
Important / 중요 / 重要事项 / 重要

Do not try to unscrew the gun housing from the handle. Do not use a vice grips or place the gun in a vice to separate the gun handle from the head. Separating the gun head from the handle in this way may damage or break off the alignment notch on the gun handle.

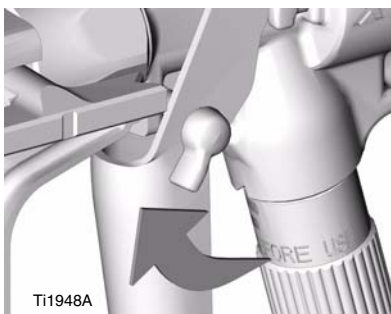
핸들의 건 하우징을 풀지 마십시오. 헤드에서 건 핸들을 분리하기 위해 바이스 그립을 사용하거나 건을 바이스에 놓지 마십시오. 이러한 방식으로 핸들에서 건 헤드를 분리하면 건 핸들의 정렬 노치가 파손될 수 있습니다.

不要试图从手柄上拧下喷枪外壳。切勿使用虎钳夹将枪头与喷枪手柄分离，也不可将喷枪置于台钳中以使它们分离。以这种方式将喷枪手柄与枪头分离可能会造成喷枪手柄的定位槽损坏或折断。

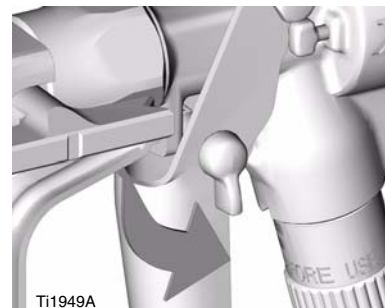
ハンドルからガンハウジングを外さないで下さい。万力を使用したり、万力に挟んでヘッドからガンハンドルを取り外したりしないで下さい。万力を使用してハンドルからガンヘッドを外した場合、ガンハンドル上のアラインメントノッチを破損、破壊する場合があります。



Trigger Lock Positions / 방아쇠 안전장치 위치 扳机锁的位置 /引き金ロック位置




Unlocked (Disengaged)
잠금 해제됨 (풀림)
未锁(开着)
ロック解除 (ロックなし状態)



Locked (Engaged)
잠김 (물림)
已锁(锁着)
ロック (ロック状態)

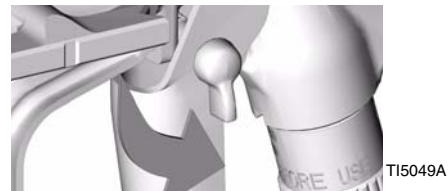
Pressure Relief Procedure / 압력 해제 절차 / 泄压步骤 / 压力開放手順

⚠ WARNING / 경고 / 警告 / 警告



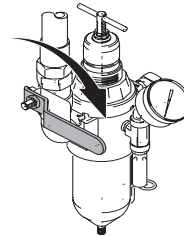
Read warnings, page 3. / 페이지 6의 경고문을 읽으십시오.
 请阅读第 9 页的警告。 / 12 페이지의警告をお読み下さい。

- 1. Engage trigger lock.**
 방아쇠 안전장치를 잠급니다.
 锁上扳机锁。
 引き金をロックします。

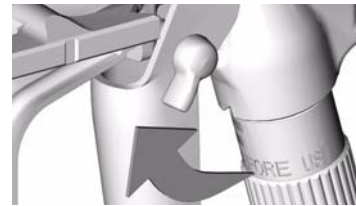


T15049A

- 2. Shut off pump.**
 펌프를 끕니다.
 关闭泵。
 ポンプをシャットオフします。



- 3. Disengage trigger lock.**
 방아쇠 안전장치를 풉니다.
 放开扳机锁。
 引き金のロックを解除します。



T15048A

- 4. Hold a metal part of the gun firmly to a grounded metal pail.
 Trigger gun to relieve pressure.**
 접지된 메탈 통에 건의 메탈 부분을 단단히 밀착시킨 후 건의 방아쇠를 당겨 압력을 해제합니다.
 将喷枪的金属部分紧紧靠在接地的金属桶上。扣动喷枪扳机，使压力释放掉。
 接地した金属缶に向けてガンの金属部分をしっかりと握ります。ガンの引き金を引いて圧力を開放します。



T12178A

5. Engage trigger lock.

방아쇠 안전장치를 잠급니다 .
锁上扳机锁。
引き金をロックします。



TI5049A

6. Open drain valve. Leave drain valve open.

배출 밸브를 연 후, 연 상태로 두십시오 .
打开泄压阀。让泄压阀一直开着。
ドレンバルブを開きます。ドレンバルブを開放した
状態にしておきます。



TI5175A

7. If pressure is not fully relieved:

압력이 충분히 떨어지지 않는 경우 :
如果压力没有完全释放：
圧力が十分に抜けない場合：

- *Spray tip is clogged*

스프레이 팁이 막힘
喷嘴堵塞

スプレーチップの詰まり

SwitchTip: Follow procedure on page 27.

SwitchTip: 27 페이지의 절차를 따릅니다 .

SwitchTip: 请按照第 27 页的步骤进行。

SwitchTip: 27 頁の手順に従って下さい。

Flat Tip: Slowly loosen tip guard retaining nut to relieve pressure. Remove and clear tip.

플랫 팁 : 팁 가드 고정 너트를 천천히 풀어 압력을 해제합니다 . 팁을 제거해서 청소합니다 .

扁平喷嘴 : 缓慢旋松喷嘴护罩的固定螺母，让压力释放掉。取下并清理喷嘴。

フラットチップ : ナットを取り付けているチップガードをゆっくりと緩め、圧力を開放します。チップを取り外し、清掃します。

- *Hose is clogged*

호스가 막힘
软管堵塞

ホースの詰まり

Slowly loosen hose end coupling to relieve pressure. Clean hose obstruction.

호스 끝 연결부를 천천히 풀어 압력을 해제합니다 . 호스에서 불순물을 제거합니다 .

缓慢松开软管端部的接头，让压力释放掉。清理软管的堵塞物。

ホース終端カップリングををゆっくりと緩めて圧力を開放します。ホースの詰まりを除去します。

RAC Tip Installation / RAC 팁 설치 / RAC 噴嘴的安裝 / RACチップの取り付け

⚠ WARNING / 경고 / 警告 / 警告



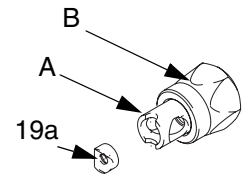
Read warnings, page 3. / 페이지 6의 경고문을 읽으십시오.
 请阅读第 9 页的警告。 / 12 페이지의警告をお読み下さい。

1. Follow Pressure Relief Procedure, page 19.

압력 해제 절차를 따릅니다 (19 페이지).
 按照第 19 页的泄压步骤进行。
 19 頁の 圧力開放手順に従って下さい。

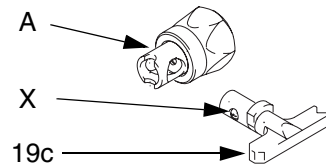
2. Insert housing (A) through back of retaining nut (B) and pull it forward. Install metal seal (19a) in housing (A), flat side first.

고정 너트 (B) 의 뒤쪽으로 하우징 (A) 을 넣고 앞으로 당깁니다.
 하우징 (A) 에 메탈 씰 (19a) 을 끼웁니다 (평평한 쪽 먼저).
 从固定螺母 (B) 的后面插入腔室 (A) 并将其向前拉。将金属密封件 (19a) 安装在腔室 (A) 内, 先放入平的一侧。
 保持ナット (B) の背面を通してハウジング (A) を挿入し、前方に引きまます。ハウジング (A) に金属シール (19a) を取り付けます。
 平らな面を最初に取り付けます。



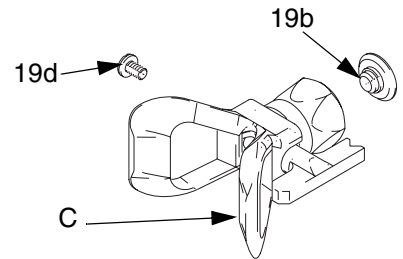
3. Install tip cylinder (19c) so small orifice (X) faces front.

작은 구멍 (X) 가 앞면을 향하도록 팁 실린더 (19c) 를 설치합니다.
 安装喷嘴圆筒 (19c), 让小孔 (X) 朝前。
 チップシリンダ (19c) を取り付けます。小型オリフィス (X) が前面に配置されます。



4. Snap tip guard (C) into place. Insert screw (19d) and tighten. Install white gasket (19b) in housing. Install assembled RAC onto spray gun.

팁 가드 (C) 를 제자리에 끼웁니다. 나사 (19d) 를 끼워서 조입니다.
 흰색 개스킷 (19b) 을 하우징에 설치합니다. 조립된 RAC 를 스프레이 건에 설치합니다.
 将喷嘴护罩 (C) 推入至咬接位置。将螺钉 (19d) 插入并拧紧。将白色垫圈 (19b) 装入腔室内。将装配好的 RAC 喷嘴安装到喷枪上。
 カチッと音がするまでチップガード (C) をはめ込みます。ネジ (19d) を取り付け、締めます。ハウジングにホワイトガスケット (19b) を取り付けます。スプレーガンに組み立て済み RAC を取り付けます。



Replace gasket and seal whenever tip wears out.


팁이 마모되면 개스킷을 교체하고 밀봉하십시오.

只要喷嘴磨损, 就应更换垫圈和密封件。

チップが磨耗している場合は、ガスケットおよびシールを交換します。

Operating Gun / 건 작동 / 喷枪的操作 / ガンの操作

⚠ WARNING / 경고 / 警告 / 警告



Read warnings, page 3. / 페이지 6의 경고문을 읽으십시오.
 请阅读第 9 页的警告。 / 12 페이지의警告をお読み下さい。



Strain the fluid if it contains particles that could clog the fluid tip.
 유체 팁이 막히게 만들 수 있는 입자가 포함되어 있으면 유체를 여과시킵니다.
 若含有可堵塞流体喷嘴的颗粒物，则将流体过滤。
 チップを詰まらせるような粒子が入った場合には、液体を濾過して取り除きます。

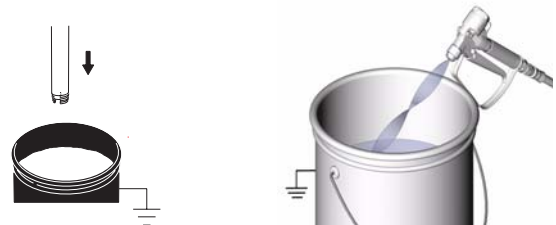
1. Connect a grounded fluid hose.

접지된 유체 호스를 연결합니다.
 连接已接地的流体软管。
 接地済みホスを接続します。



2. Without spray tip, flush pump. Use lowest pressure possible.

스프레이 팁이 설치되어 있지 않은 상태에서, 펌프를 세척합니다. 가능한 최저 압력을 사용하십시오.
 在未装喷嘴的情况下，对泵进行冲洗。使用尽可能低的压力。
 スプレーチップをはずした状態で、ポンプを洗浄します。
 最低圧力を使用するようにして下さい。

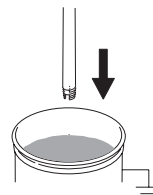


Solvent / 솔벤트
 溶剂 / 溶剂

TI5047A

3. Prime.

프라임합니다.
 填料。
 重要事項



Paint / 페인트
 涂料 / 塗料

4. Follow **Pressure Relief Procedure**, page 19.

압력 해제 절차를 따릅니다 (19 페이지).
 按照第 19 页的泄压步骤进行。
 19 頁の 圧力開放手順に従って下さい。



5. Install spray tip and tip guard.

스프레이 팁과 팁 가드를 설치합니다.
 装上喷嘴及喷嘴护罩。
 スプレーチップおよびチップガードを取り付けます。



6. Start pump and spray onto test paper.

펌프를 시작하고 테스트지에 스프레이합니다.
 启动泵并喷到试验纸上。
 ポンプを始動し、テスト用紙の上にスプレーを行います。

- a. Adjust fluid pressure until spray is completely atomized.

스프레이가 완전히 가늘게 분사될 때까지 유체 압력을 조정합니다.

调节流体压力，直到喷雾完全雾化。

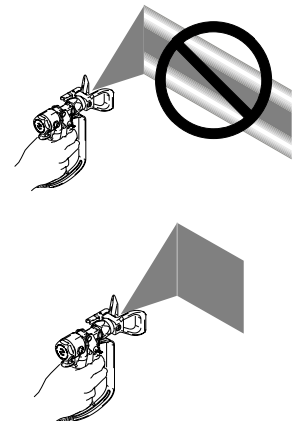
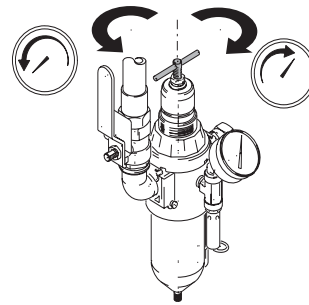
スプレーが完全に霧状になるまで、圧力を調整します。

- b. If adjusting pressure does not give a good spray pattern, follow **Pressure Relief Procedure**, page 19, then try another tip size.

압력을 조정해도 스프레이 패턴이 좋아지지 않으면 19 페이지의 압력 해제 절차를 참조하여 다른 팁 사이즈를 시도해 봅니다.

如果通过调节压力不能改善喷型，请按照第 19 页的泄压步骤进行，然后试一下另一尺寸的喷嘴。

圧力を調整しても良いスプレーパターンを描かない場合には、19 頁の 圧力開放手順をした後、別のチップサイズで試します。



7. Trigger gun full-open or full-close.

방아쇠를 당겨 완전히 개방하거나 닫습니다.
 完全打开或完全关闭喷枪扳机。

全開または全閉でガンの引き金を操作します。

Adjusting Spray Pattern / 스프레이 패턴 조정 / 喷型的调节 / スプレーパターンの調節

Spray Pattern Size / 스프레이 패턴 크기 / 喷型的大小 / スプレーパターンのサイズ

The spray tip orifice and spray angle determine pattern coverage and size. When you need more coverage, use a larger spray tip rather than increasing fluid pressure.

스프레이 팁 구멍 및 스프레이 각도에 따라 패턴 범위와 크기가 결정됩니다. 패턴 범위가 더 넓어야 하는 경우 유체 압력을 늘리는 대신 더 큰 스프레이 팁을 사용하십시오.

喷型的覆盖范围和大小取决于喷嘴孔和喷涂角度。如果需要覆盖较大的范围，可采用较大的喷嘴，而不是增加流体压力。

スプレーパターンの範囲およびサイズは、スプレーチップオリフィスとスプレー角度により決まります。範囲を広げたい場合は、液体圧力を上げるよりも、大きなスプレーチップを使用します。

Spray Pattern Direction / 스프레이 패턴 방향 / 喷型的方向 / スプレーパターンの方向

1. Follow **Pressure Relief Procedure**, page 19. Engage trigger lock.

19 페이지의 압력 해제 절차를 따라 방아쇠 안전장치를 잠금니다.

按照第 19 页的泄压步骤进行。锁上扳机锁。

19 頁の圧力開放手順に従います。引き金をロックします。

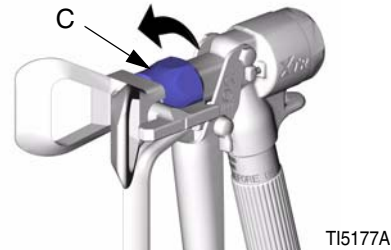


2. Loosen tip guard retaining nut (C).

팁 가드 고정 너트 (C) 를 풀니다.

旋松喷嘴护罩的固定螺母 (C)。

チップガード保持ナット (C) を緩めます。



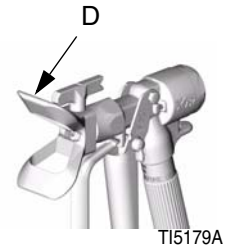
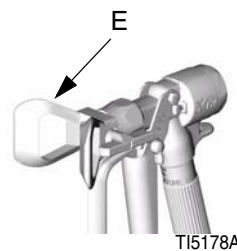
3. For a vertical pattern, turn tip guard to position E.

For a horizontal pattern turn to position D.

수직 패턴을 원하면 팁 가드를 E 위치로 돌리고, 수평 패턴을 원하면 팁 가드를 D 위치로 돌립니다.

喷涂垂直喷型时，将喷嘴护罩旋到位置 E。喷涂水平喷型时，将其旋到位置 D。

垂直パターンにするには、チップガードを E 位置にします。水平パターンにするには、チップガードを D 位置にします。

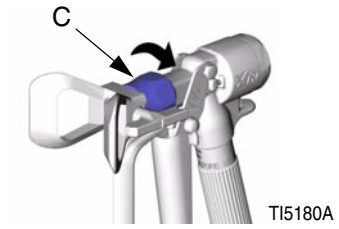


4. Tighten nut (C).

너트 (C) 를 조입니다 .

拧紧螺母 (C)。

ナット (C) を締めます。



Maintenance / 유지보수 / 维护 / 保守

Cleaning Spray Tip and Tip Guard / 스프레이 팁 및 팁 가드 청소 / 噴嘴和噴嘴護罩的清洗 / スプレーチップおよびチップガードの清掃

WARNING / 경고 / 警告 / 警告



Read warnings, page 3. / 페이지 6의 경고문을 읽으십시오 .
 请阅读第 9 页的警告。 / 12 페이지의警告をお読み下さい。

CAUTION / 주의 / 告誡 / 注意

- To avoid ruining packings, do not soak entire gun in solvent.
 패킹이 손상될 수 있으므로 전체 건을 솔벤트에 담그지 마십시오 .
 为了避免毁坏密封, 不要将整把喷枪浸泡在溶剂中。
 パッキンの損傷を避けるため、ガン全体を溶剤に浸さないでください。
- Never hang gun by the tip guard. Damaging tip guard edges causes paint to collect there.
 팁 가드를 잡고 건을 들지 마십시오 . 팁 가드 모서리가 손상되면 그쪽으로 페인트가 몰릴 수 있습니다 .
 切勿用噴嘴護罩掛噴槍。損壞的噴嘴護罩邊緣會淤積塗料。
 絶対にガンをチップガードで吊らないでください。チップガードの先端に損傷があるとそこに塗料が集まる恐れがあります。

1. Follow Pressure Relief Procedure, page 19. Engage trigger lock.

19 페이지의 압력 해제 절차를 따라 방아쇠 안전장치를 잠금니다 .
 按照第 19 页的泄压步骤进行。锁上扳机锁。
 19 頁の圧力開放手順に従います。引き金をロックします。



2. Clean spray tip with a solvent-soaked brush.

솔벤트를 적신 브러시를 사용하여 스프레이를 청소합니다 .
 用被溶剂浸泡过的刷子清洗喷嘴。
 溶剤を付けたブラシで、スプレーチップを清掃します。

- Clean front of tip frequently to reduce fluid buildup.
 유체 축적을 줄이려면 팁의 앞 부분을 자주 청소합니다 .
 经常清洗喷嘴的前端, 以减少流体聚积。
 液体沈着物を減らすために、頻繁にチップ前面を清掃して下さい。
- Clean tip and tip guard at end of each work day.
 매일 작업을 마칠 때마다 팁과 팁 가드를 청소합니다 .
 每天工作结束后, 都要清洗喷嘴及喷嘴护罩。
 毎日作業終了時に、チップおよびチップガードを清掃します。

If RAC Spray Tip Clogs / RAC 스프레이 팁이 막힌 경우 / 如果 RAC 喷嘴堵塞 / RAC 스프레이 팁이 막힌 경우

⚠ WARNING / 경고 / 警告 / 警告

Read warnings, page 3. / 페이지 6의 경고문을 읽으십시오.
请阅读第 9 页的警告。 / 12 페이지의警告をお読み下さい。

1. If spray tip clogs while spraying, stop spraying immediately.

스프레이 중에 스프레이 팁이 막힌 경우 스프레이 작업을 즉시 중지합니다.

如果在喷涂期间出现喷嘴堵塞，要立刻停止喷涂。

スプレー中にスプレーチップが詰まった場合は、直ちにスプレー作業を中止して下さい。

2. Engage trigger lock.

방아쇠 안전장치를 잠급니다.

锁上扳机锁。

引き金をロックします。

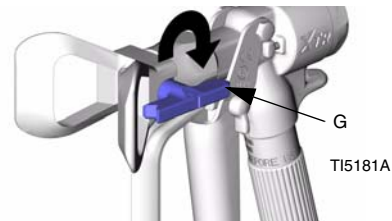


3. Rotate (G) 180° (arrow points back).

(G) 를 180° 회전시킵니다 (화살표가 뒤를 향함).

将 (G) 旋转 180° (箭头朝后)。

(G) を 180° 回転させます (矢印のポイントを後方に向け
ます)。

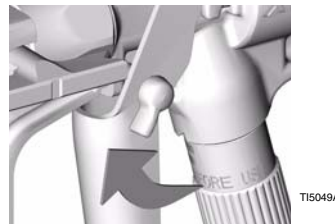


4. Disengage trigger lock.

방아쇠 안전장치를 풉니다.

放开扳机锁。

引き金のロックを解除します。



5. To remove clog, trigger gun into a pail or onto the ground.

막힘 현상을 없애기 위해 통 안으로 또는 바닥으로 건
을 작동합니다.

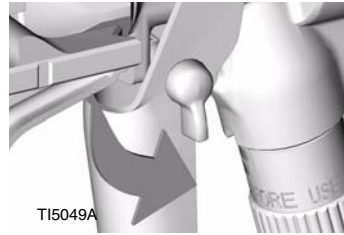
要清除堵塞物，朝桶内或地上扣动喷枪扳机。

詰まりを除去するために、空缶か地面に向けてガンの引
き金を引きます。



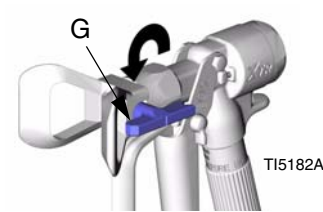
6. Engage trigger lock.

방아쇠 안전장치를 잠급니다 .
锁上扳机锁。
引き金をロックします。



7. Rotate (G) 180° to spraying position (arrow points forward).

(G) 를 스프레이 위치로 180° 돌립니다 (화살표가 앞을 향함).
将 (G) 旋转 180° 到喷涂位置 (箭头朝前) 。
(G) を 180° 回してスプレーの位置にします (矢印のポイントを前方に向けます) 。

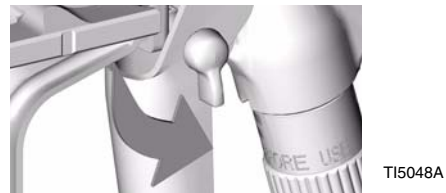


8. If tip is still clogged:

그래도 스프레이 팁이 계속 막히는 경우 :
如果喷嘴仍堵塞 :
チップの詰まりが取れない場合 :

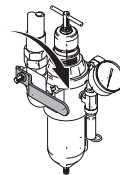
a. Engage trigger lock.

방아쇠 안전장치를 잠급니다 .
锁上扳机锁。
引き金をロックします。



b. Shut off sprayer and disconnect power source.

스프레이어를 닫고 전원을 차단합니다 .
关闭喷涂机并切断电源。
エアバルブを閉め、スプレー装置を停止します。



c. Open fluid drain valve to relieve pressure.

유체 배출 밸브를 열어 압력을 완화합니다 .
打开流体泄压阀以释放压力。
ドレンバルブを開いて、圧力を抜きます。



- d. Remove and clean GHD RAC spray tip.
 GHD RAC 스프레이 팁을 떼어내서 청소합니다.
 取下并清理 GHD RAC 喷嘴。
 GHDRAC 스프레이팁을 y を取り外し、洗淨します。



Flushing / 세척 / 冲洗 / 洗淨

⚠ WARNING / 경고 / 警告 / 警告







Read warnings, page 3. / 페이지 6의 경고문을 읽으십시오.
 请阅读第 9 页的警告。 / 12 페이지의警告をお読み下さい。

Flush pump and gun before fluid can dry in it. If available, use flushing procedure provided in your pump or sprayer manual instead of this procedure.

유체가 건조되기 전에 펌프와 건을 세척하십시오. 가능하면 이 절차 대신 펌프나 스프레이 설명서에 나와 있는 세척 절차를 따르십시오.

要在流体变干之前冲洗泵和喷枪。如果有泵或喷涂机手册，请按照泵或喷涂机手册上的冲洗步骤进行，无须考虑下列步骤。

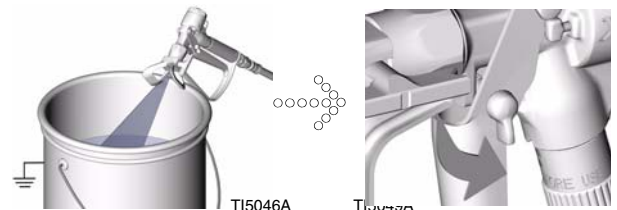
内部の液体が乾燥する前に、ポンプおよびガンを洗淨します。ご使用のポンプまたはスプレー装置説明書に洗淨手順が説明されている場合はその手順を優先します。

- 1.** Follow **Pressure Relief Procedure**, page 19. Engage trigger lock.

19 페이지의 압력 해제 절차를 따라 방아쇠 안전장치를 잠금니다.

按照第 19 页的泄压步骤进行。锁上扳机锁。

19 頁の圧力開放手順に従います。引き金をロックします。



- 2.** Remove tip guard and spray tip. Clean with solvent.
See page 26.

팁 가드와 스프레이 팁을 분리하고 솔벤트로 청소합니다 (26 페이지 참조).

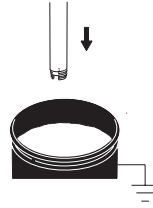
取下喷嘴护罩和喷嘴。用溶剂清洗。见第 26 页。

チップガードとチップを外して、溶剤で洗淨します。26 頁を参照してください。



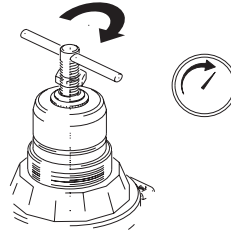
3. Put the pump intake in a grounded pail of compatible solvent.

펌프 흡입기를 접지되어 있는 호환되는 솔벤트 통 안에 넣습니다.
 将泵的吸料口放入装有适当溶剂的接地桶中。
 適合する溶剤入りの缶にポンプの吸込口を入れます。



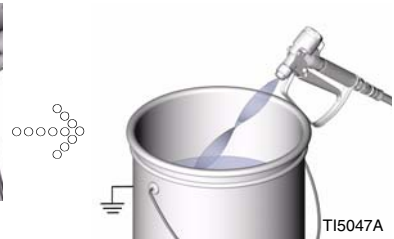
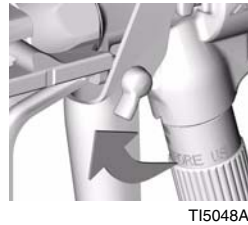
4. Start pump at its lowest pressure.

최저 압력에서 펌프를 시동합니다.
 以最低的压力启动泵。
 最低圧力でポンプを始動します。



5. Disengage trigger lock, then trigger gun into the paint pail. When solvent appears, release trigger.

방아쇠 안전장치를 풀고 페인트 통 안에서 건을 작동합니다. 솔벤트가 나오면 방아쇠를 놓으십시오.
 放开扳机锁，然后朝涂料桶内扣动喷枪扳机。一旦有溶剂出现，立即释放扳机。
 引き金のロックを外し、塗料缶に向けてガンを引き金を引きます。溶剤が見えたら、引き金を引き離します。



6. Trigger gun into solvent pail. Circulate fluid until system is thoroughly flushed.

솔벤트 통 안으로 건을 작동합니다. 시스템이 완전히 세척될 때까지 유체를 순환시킵니다.
 朝溶剂桶内扣动喷枪扳机。循环流体，直到系统被彻底冲洗。
 溶剤缶に向けてガンを引き金を引きます。システムが十分に洗淨されるまで液体を循環させます。

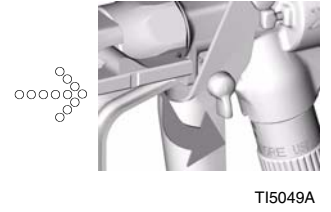
7. Follow **Pressure Relief Procedure**, page 19.

Engage trigger lock.

19 페이지의 압력 해제 절차를 따라 방아쇠 안전 장치를 잠금니다 .

按照第 19 页的泄压步骤进行。锁上扳机锁。

19 頁の圧力開放手順に従います。引き金をロック します。



Cleaning Filter / 필터 청소 / 清洗过滤器 / フィルタの清掃

⚠ WARNING / 경고 / 警告 / 警告



Read warnings, page 3. / 페이지 6의 경고문을 읽으십시오 .
 请阅读第 9 页的警告。 / 12 페이지의警告をお読み下さい。

1. Follow **Pressure Relief Procedure**, page 19.

19 페이지의 압력 해제 절차를 따릅니다 .

按照第 19 页的泄压步骤进行。

19 頁の圧力開放手順を参照してください。

2. Engage trigger lock.

방아쇠 안전장치를 잠금니다 .

锁上扳机锁。

引き金をロックします。

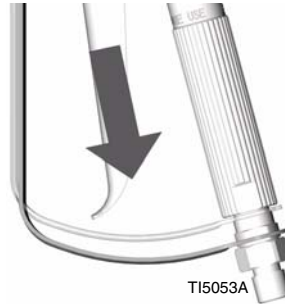


T15049A

3. Disconnect trigger guard from gun body beneath diffuser by pushing up on guard hook and pulling it out of notch.

가드 고리를 민 후 노치로부터 당겨서 디퓨저 밑에 있는 건 본체에서 트리거 가드를 분리합니다. 上推护圈的挂钩并将其从槽中拉出, 使扳机护圈与扩散器下面的枪体分离。

ガードホックをを上に引き上げ、ノッチから引き抜いてディフューザ下部のガン本体から引き金ガードを外します。



4. The trigger guard beneath the gun handle can then be used as a wrench to loosen the nut.

그런 다음 건 핸들 아래에 있는 트리거 가드를 렌치로 사용하여 너트를 느슨하게 합니다. 然后以喷枪手柄下面的扳机护圈作为扳手, 将螺母松开。

ガンハンドル下部の引き金ガードは、ナットを緩めるレンチとして使用することができます。

See **Important** note on page 18.

*** 페이지 18 페이지의 중요 메모를 참조하십시오. ***

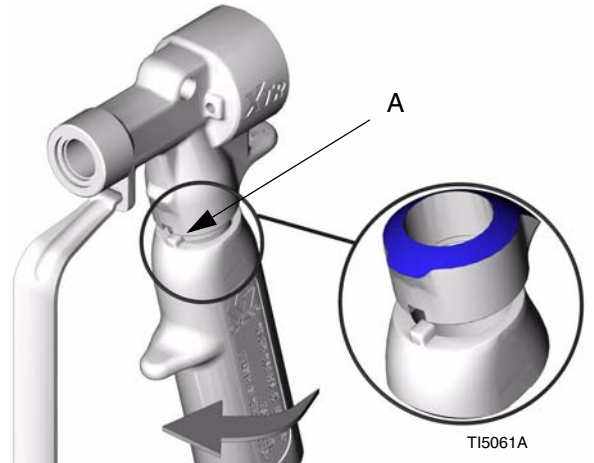
*** 参见第 18 页中的**重要事项**注释。***

*** 18 ページの**重要**ノートを参照のこと ***



**Loosen / 느슨해짐
松开 / 緩める**

- 5.** When alignment notches (A) are no longer engaged, use your hand to twist handle and remove it from gun head.
 정렬 노치 (A) 가 더 이상 물리지 않으면 손으로 핸들을 돌려서 건 헤드로부터 제거합니다.
 在定位槽 (A) 可自由活动之后, 用手旋转手柄并将其从枪头上取下。
 アラインメントノッチ (A) がかみ合っていない場合は、手動でハンドルを回してガンヘッドから取り外します。



- 6.** Remove filter.
 필터를 제거합니다.
 取出过滤器。
 フィルタを取り外します。



- 7.** Clean filter using a soft brush.
 부드러운 솔로 필터를 청소합니다.
 用软刷清洗过滤器。
 柔らかいブラシを使用してフィルタを清掃します。



- 8.** Replace filter.
 필터를 교체합니다.
 重新装回过滤器。
 フィルタを交換します。

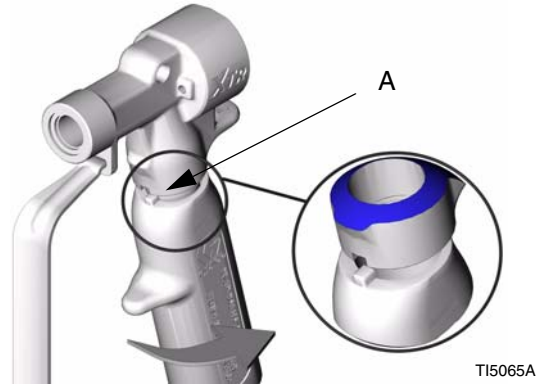


- 9.** Apply light coating of grease to threads and then attach handle to gun head by hand twisting handle until notches (A) on the gun head and handle meet and are aligned.

스레드에 그리스를 얇게 바른 다음 건 헤드의 노치 (A) 와 핸들이 만나서 정렬될 때까지 손으로 핸들을 돌려서 건 헤드에 핸들을 부착합니다.

给螺纹涂抹一薄层润滑脂，然后用手旋转手柄直到枪头上的槽口 (A) 与手柄上的相遇并对齐，将手柄装到枪头上。

スレッドに軽くグリースをコーティングしてから、ハンドツイストハンドルを使用して、ハンドルをガンヘッドに取り付け、ガンヘッドのノッチ (A) およびハンドルを合わせ、位置を揃えます。



- 10.** Use trigger guard to tighten the nut.

트리거 가드를 사용하여 너트를 조입니다.
用扳机护圈拧紧螺母。

引き金ガードを使用してナットを締めます。



- 11.** Reattach the trigger guard to the gun.

트리거 가드를 건에 다시 부착합니다.
将扳机护圈重新装到喷枪上。

引き金ガードを再度ガンに取り付けます。



Repair / 수리 / 修理 / 修理



Repair Kit 248837 is available. Parts included with the kit are marked with *.

수리 키트 248837 을 사용할 수 있습니다 . 부품은 키트에 포함되어 있으며 * 표시가 되어 있습니다 .
可提供修理配件包 248837 。配件包所含部件已用星号 (*) 标出。

リペアキット 248837 を利用することができます。* 印部品はキットに含まれています。

Disassembly / 분해 / 拆卸 / 分解



WARNING / 경고 / 警告 / 警告



Read warnings, page 3. / 페이지 6 의 경고문을 읽으십시오 .
请阅读第 9 页的警告。 / 12 페이지의警告をお読み下さい。

Follow **Pressure Relief Procedure**, page 19.

압력 해제 절차를 따릅니다 (페이지 19).

按照第 19 页的泄压步骤进行。

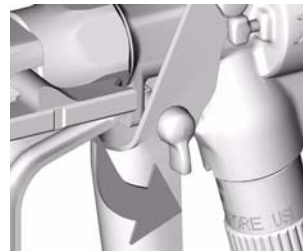
圧力開放手順に従って下さい。19 ページ。

1. Engage trigger lock.

방아쇠 안전장치를 잠급니다 .

锁上扳机锁。

引き金をロックします。



T15049A

2. Disconnect fluid hose. Remove tip and tip guard (20).

유체 호스를 분리하고 팁과 팁 가드 (20) 를 제거합니다 .

断开流体软管的连接。取下喷嘴及喷嘴护罩 (20) 。

ホースを取り外し、チップとチップガード (20) を外します。



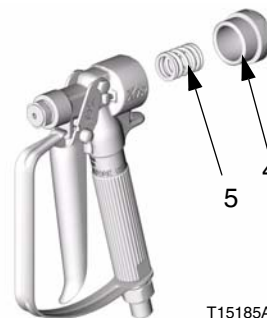
T15184A

3. Using a wrench, remove the cap (4) with spring (5) (releases spring tension on needle).

렌치를 사용하여 캡 (4) 과 스프링 (5) 을 제거합니다 (바늘의 스프링 장력 해제) 。

用一把扳手，卸下端帽 (4) 及弹簧 (5) (释放针头上的弹簧压力) 。

レンチを使って、キャップ (4) とスプリング (5) を外します (ニードルのスプリング張力を開放します) 。

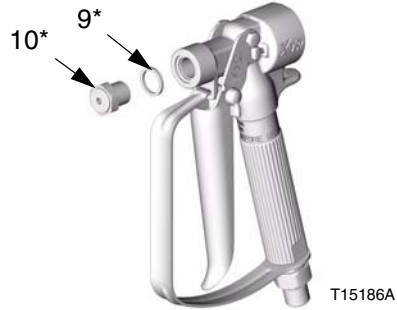


T15185A

4. Remove the valve seat (10*) and gasket (9*).

밸브 시트 (10*) 와 개스킷 (9*) 을 제거합니다 .
 卸下阀座 (10*) 及垫圈 (9*) .

バルブシート (10*) およびガスケット (9*) を取り外します。

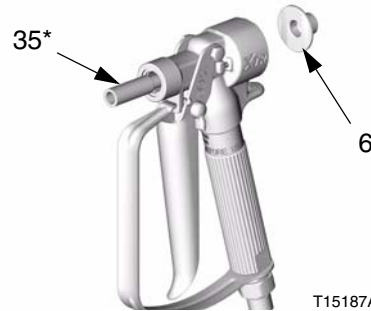


T15186A

5. Holding the needle with tool (35*) remove the needle retainer (6).

공구 (35*) 로 바늘을 고정시켜 바늘 고정기를 제거합니다 (6).

用工具 (35*) 支持住针头，卸下针头固定器 (6) .
 ツール (35*) を使用してニードルを保持し、ニードルリテーナ (6) を取り外します。

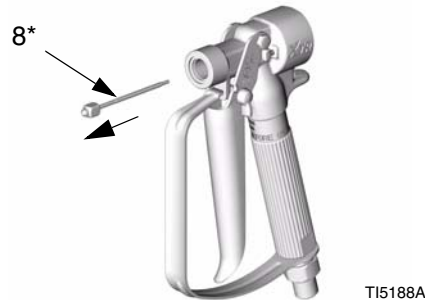


T15187A

6. Pull the needle (8*) out.

바늘 (8*) 을 당겨서 빼냅니다 .
 将针头 (8*) 拔出。

ニードル (8*) を引き出します。

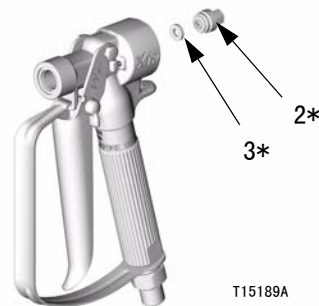


T15188A

7. Using a socket wrench, remove the seal retainer (2*) from the back of the gun. Use a pick to remove the gasket (3*).

socket 렌치를 사용하여 건 뒤쪽에서 씰 고정기 (2*) 를 제거하고, 픽을 사용하여 개스킷 (3*) 을 제거합니다 .
 用一把套筒扳手，从喷枪的后端卸下密封座 (2*) 。用剔签将垫圈 (3*) 取出。

ソケットレンチを使用して、ガンの後ろからシールリテーナ (2*) を外します。ピックを使用してガスケット (3*) を外します。



T15189A

8. Clean and replace parts as needed.

필요하면 부품을 청소하고 교체합니다.
 根据需要清洗及更换部件。
 必要に応じて部品を清掃し、交換します。

If you need to remove the trigger / 트리거를 제거해야 하는 경우 / 如果需要卸下扳机 / 引き金を取り外す必要がある場合

1. Using a wrench, remove screw (12) from the trigger stud (11).

렌치를 사용하여 트리거 스태드 (11) 에서 나사 (12) 를 제거합니다.
 用一把扳手，从扳机螺栓 (11) 上卸下螺钉 (12)。
 レンチを使用して、引き金スタッド (11) から ネジ (12) を取り外します。



To avoid losing parts, be ready for two actuator pins (7) to fall out of the gun body (1) when the trigger (16) is removed.

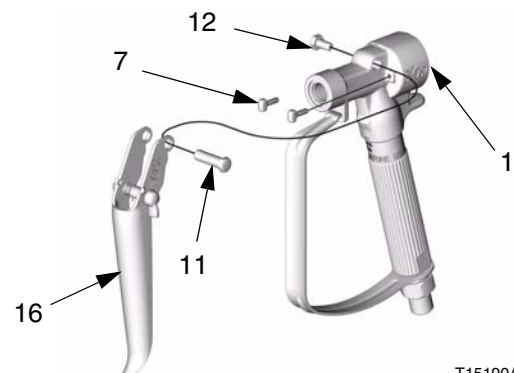
부품을 잃어버리지 않도록, 두 개의 액추에이터 핀 (7) 을 사용하여 건 본체 (1) 에서 방아쇠 (16) 를 빼내십시오.
 为了避免丢失部件, 要准备好在扳机 (16) 被卸下时接住从枪体 (1) 上掉落的两枚致动针 (7)。
 部品をなくさないようにするため、引き金 (16) の取り外し時に、ガンボディー (1) から抜け落ちる 2 本のピン (7) を受け止める準備を行って下さい。

2. Slide the trigger stud (11) out of the gun body, and remove the trigger (16).

건 본체에서 트리거 스태드 (11) 를 잡아 당겨서 트리거 (16) 를 제거합니다.
 将扳机螺栓 (11) 从枪体上取下, 然后取下扳机 (16)。
 ガンのボディからトリガスタッド (11) を引き抜き、引き金 (16) を取り外します。

3. Before installing trigger grease the actuator pins (7) and trigger stud (11).

트리거를 설치하기 전에 액추에이터 (7) 와 트리거 스태드 (11) 에 그리스를 바릅니다.
 在安装扳机之前, 给致动针 (7) 和扳机螺栓 (11) 涂上润滑脂。
 引き金を取り付ける前に、アクチュエータピン (7) および引き金スタッド (11) にグリスを塗布します。



T15190A

Assembly / 조립 / 装配 / 組付



Use clean, petroleum jelly where grease is indicated.

그리스가 있는 곳은 깨끗한 페트롤리움 젤리를 사용합니다.

在表明上润滑脂的地方请涂抹洁净的矿脂。

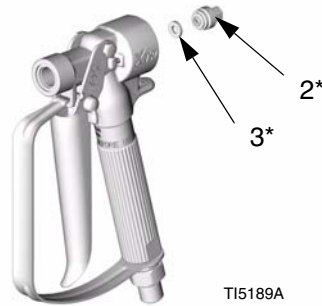
グリスを塗るよう指示されている部分には、きれいなワセリンを使用するようにして下さい。

- 1.** Press a new gasket (3*) into the gun body. Lightly grease the seal retainer (2*) and install. Torque to 48-72 in-lbs (5-8 N•M).

건 본체쪽으로 새 개스킷 (3*) 을 누릅니다 . 씌 고정기 (2*) 에 살짝 그리스를 바르고 끼운 후 48-72 in-lbs(5-8 N• M) 까지 조이십시오 .

将一个 新的 垫圈 (3*) 压入 枪体 。 给 密封座 (2*) 涂上一薄层 润滑脂 ， 然后 将其 装上 。 用 48-72 磅英寸 (5-8 N•M) 的 扭力 拧紧 。

新しい ガスケット (3*) を ガン 本体 に 圧入 します 。 シール リテーナ (2*) に 軽く グリス を 塗って 取り 付け ます 。 48-72 in-lbs (5-8 N•M) の トルク で 締め 付け ます 。

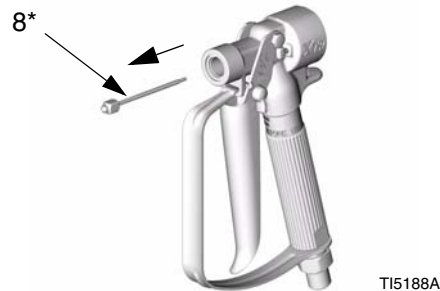


- 2.** Lightly grease and replace the needle (8*). Press the needle through the seal retainer.

그리스를 살짝 바르고 바늘 (8*) 을 교체합니다 . 씌 고정기 쪽으로 바늘을 누릅니다 .

给 针头 (8*) 涂上一薄层 润滑脂 ， 然后 重新 将其 装上 。 按压 针头 使其 穿过 密封座 。

軽く グリス を 塗布 した 後 、 ニードル (8*) を 取り 付け ます k. シール リテーナ を 通して ニードル を 押し ます 。



CAUTION / 주의 / 告诫 / 注意

Use only tool (35) 194744 and fingers to tighten needle. Do not overtighten or breakage may occur!

공구 (35) 194744 와 손가락만 으로 니들을 조이십시오 . 너무 세게 조이면 파손될 수 있습니다 !

只能 用 194744 号 工具 (35) 及 手指 拧紧 针头 。 不要 拧得 太紧 ， 否则 可能 会 发生 断裂 !

工具 (35) 194744 と 指のみ を 使用 して 、 ニードル を 締め て 下さい 。 締め 過ぎ る と 、 破損 する 恐れ が あり ます !

- 3.** Apply light-strength Loctite™ to needle threads.

Holding the needle with tool (35*), install needle retainer (6). Tighten until it bottoms out.

Caution: Do not overtighten.

저강도 Loctite™ 를 바늘 나사선에 바릅니다 . 공구 (35*) 로 바늘을 고정시킨 상태로 바늘 고정기 (6) 를 설치하고 바닥까지 조이십시오 .

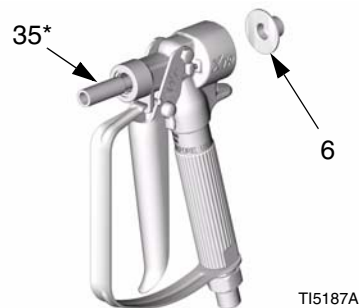
주의 : 너무 조이지 마십시오 .

给 针头 螺纹 涂上 低强度 的 Loctite™ 。 用 工具 (35*) 支持住 针头 ， 装上 针头 固定器 (6) 。 将其 拧紧 到底 。

告诫 : 不要 拧得 太紧 。

Loctite™ を ニードル の ネジ 部 に 使用 します 。 工具 (35*) で ニードル を 支持 します 。 ニードル 리テーナ (6) を 取り 付け ます 。

注意 : 締め 過ぎ ない で 下さい 。

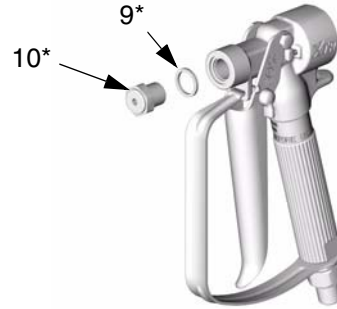


- 4.** Lightly grease valve seat (10*) threads. Squeeze the trigger to retract the needle and install gasket (9*) and valve seat (10*). Torque valve seat to 26-32 ft-lbs (35-43 N•M).

밸브 시트 (10*) 나사선에 그리스를 살짝 바릅니다 .
트리거를 돌려 바늘을 집어넣고 , 가스킷 (9*) 과 밸브
시트 (10*) 를 설치한 후 밸브 시트를 26-32 ft-lbs
(35-43 N• M) 까지 조이십시오 .

给阀座 (10*) 螺纹涂上一薄层润滑脂。挤压扳机使针头回
缩，然后装上垫圈 (9*) 及阀座 (10*) 。用 26-32 磅英尺
(35-43 N•M) 的扭力将阀座拧紧。

バルブシート (10*) のネジ部に軽くグリスを塗ります。
引き金を強く引き、ニードルを引き込みます。ガスケット
(9*) およびバルブシート (10*) を取り付けます。バルブ
シートを 26-32 ft-lbs (35-43 N•M) のトルクで締め付け
ます。



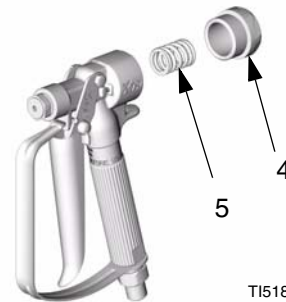
TI5186A

- 5.** Grease and install the spring (5) and cap (4). Tighten the cap to 10-13 ft-lbs (8-10 N•M).

스프링 (5) 과 캡 (4) 에 그리스를 바르고 설치합니다 .
캡을 10-13 ft-lbs(8-10 N• M) 까지 조이십시오 .

给弹簧 (5) 和端帽 (4) 涂上润滑脂，并将它们装上。
用 10-13 磅英尺 (8-10 N•M) 的扭力将端帽拧紧。

グリスを塗り、スプリング (5) とキャップ (4) を取り付
けます。キャップを 10-13 ft-lbs (8-10 N•M) で締め付け
ます。



TI5185A

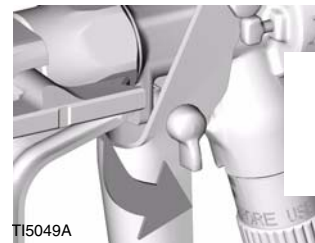
Test Gun Before Using / 사용 전 건 테스트 / 使用前对喷枪进行检验 / 使用前的ガンのテスト

- 1.** Engage trigger lock. Connect fluid hose to gun.

방아쇠 안전장치를 잠그고 유체 호스와 건을 연결
합니다 .

锁上扳机锁。将流体软管连接到喷枪上。

引き金をロックして、ホースをガンに接続します。



TI5049A



TI5175A

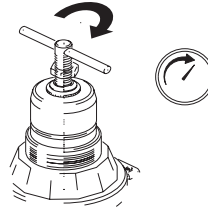


2. Start and prime the pump.

펌프를 시작 및 프라임합니다.

启动泵并给泵填料。

ポンプを稼働して、液体を吸い込ませます。

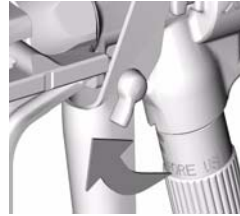


3. Disengage the trigger lock and trigger the gun into a metal waste container.

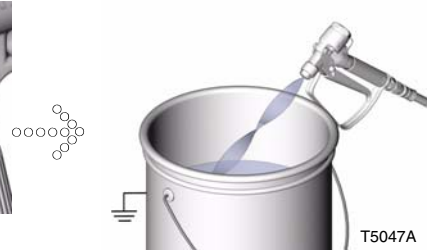
방아쇠 안전장치를 풀고 건을 메탈 쓰레기통에 트리거합니다.

放开扳机锁，并朝金属废液桶内扣动喷枪扳机。

引き金ロックを外し、廃棄用金属容器に向けてガンの引き金を引きます。



T15048A



T5047A

4. Release the trigger; the gun should immediately stop spraying and there should not be any leaks. If there is a problem, follow the Pressure Relief Procedure on page 19. Check through Assembly procedure and correct problem.

트리거를 풉니다. 그러면 건이 즉시 스프레이를 중지하며 누출을 발생시키지 않습니다. 문제가 있으면 페이지 19의 감압 절차를 따르십시오. 조립 절차를 확인해서 문제를 해결하십시오.

释放扳机；喷枪应立刻停止喷涂，而且不应有任何渗漏。如果有任何问题，请遵循第 19 页的泄压步骤进行。

检查整个装配步骤并纠正所出现的问题。

ガンの引き金を引きます；ガンは、直ちにスプレーが中止でき、かつ漏れがない状態である必要があります。問題がある場合は、19ページの圧力開放手順に従って下さい。組み立て手順をチェックし、問題を解決して下さい。

5. Install tip and tip guard before regular use.

사용하기 전에 팁과 팁 가드를 설치합니다.

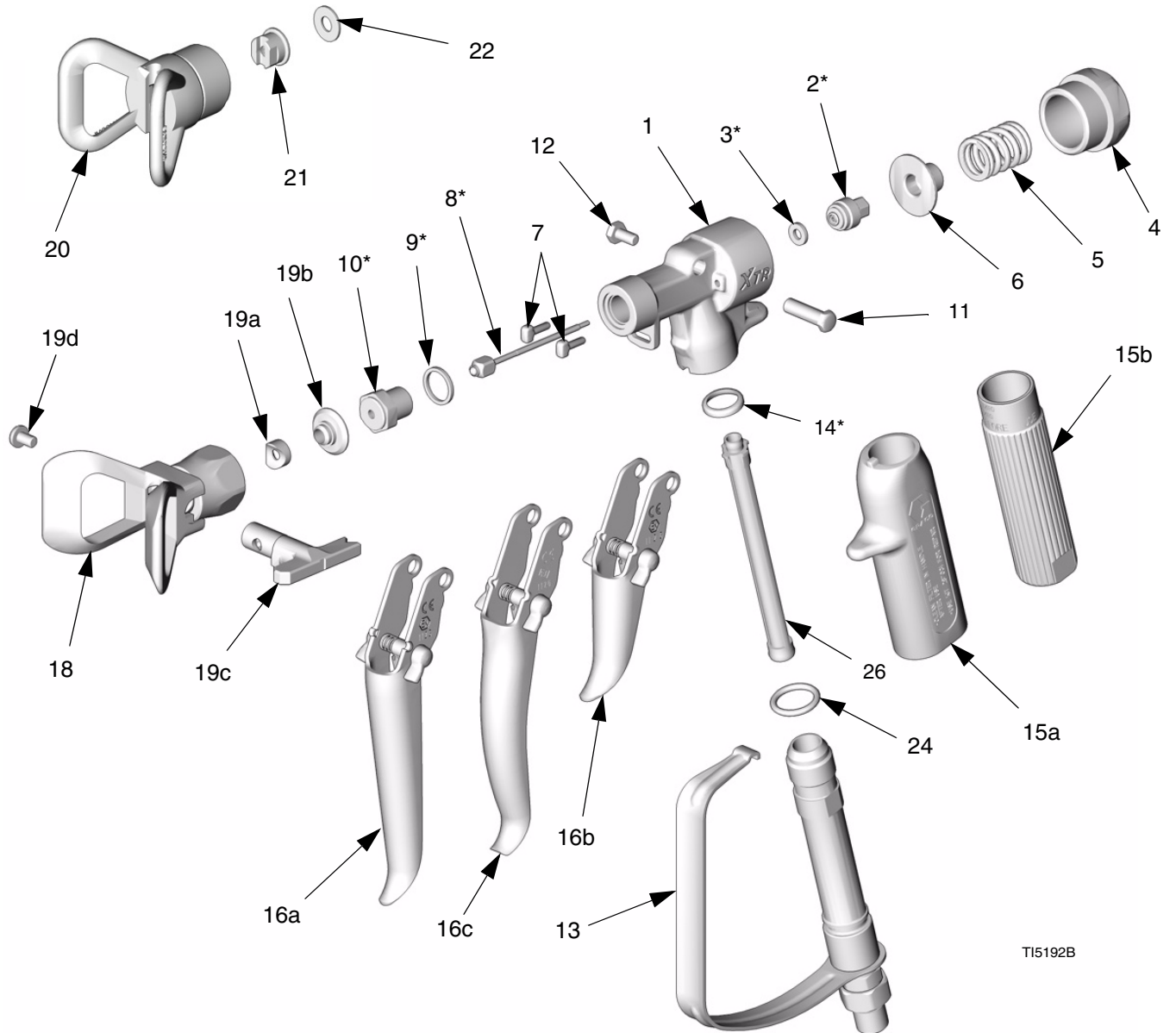
在正常使用之前，装上喷嘴及喷嘴护罩。

通常の使用前にチップとチップガードを取り付けます。



T15176A

XTR 7 Parts / XTR 7 부품 / XTR 7 部件 / XTR 7 部品



T15192B

XTR 7 Parts List / XTR 7 부품 목록 / XTR 7 部件清單 / XTR 7 部品リスト

Part Nos. XTR700, XTR701, XTR702, XTR703, XTR704, XTR705

제품 번호 XTR700, XTR701, XTR702, XTR703, XTR704, XTR705

部件号 XTR700, XTR701, XTR702, XTR703, XTR704, XTR705

部品番号 XTR700、XTR701、XTR702、XTR703、XTR704、XTR705

Ref. No.	Part No.	Description	Qty.	Ref. No.	Part No.	Description	Qty.
1	15E178	BODY, gun	1	19d	----	SCREW, mach pn h	1
2*	----	SEAL, retainer assembly	1	20†	220222	TIP, guard (XTR701 only)	1
3*	----	GASKET	1	21	163519	SPRAY TIP, flat, 519 size (XTR701 only)	1
4	15A864	CAP, end	1	22†	166969	TIP, gasket (XTR701 only)	1
5	117350	SPRING, compression	1	24	119740	O-RING, packing (included with item 13)	1
6	15E088	RETAINER, needle	1	26	287032	FILTER, 60 mesh (included with gun)	1
7	15E085	PIN, actuator	2		287033	FILTER, 100 mesh	
8*	----	STEM, valve	1		287034	FILTER, 60 and 100 mesh combo	
9*	156766	GASKET	1	29▲	222385	WARNING CARD	1
10*	----	SEAT, valve	1	34▲	187346	WARNING TAG	1
11	----	PIN, pivot (included with items 16a, 16b, 16c)	1	35*	194744	TOOL, installation, packing	1
12	----	SCREW, cap hex hd (included with items 16a, 16b, 16c)	1	* Parts included in Repair Kit 248837, purchased separately. Installation tool (35) included. 부품은 수리 키트 248837 에 포함되어 있습니다 (별매, 설치 도구 포함 (35)). 包括在修理配件包 248837 内的部件, 请另行订购。 已包括安装工具 (35)。 部品は、別売のリペアキット 248837 に入っています。工具も付属しています (35)。			
13	248952	HANDLE, tube assembly (includes item 24) swivel included, not sold separately	1	▲ Replacement Danger and Warning labels, tags, and cards are available at no cost. 위험 / 경고 라벨, 태그 및 카드는 무료로 구할 수 있습니다. 可免费提供各种危险和警告的标牌、标签及卡片更换件。 交換用の危険、警告ラベル、タグおよびカードは無料で入手できます。			
14*	179733	SEAL, sleeve	1	† Parts included in Kit 240251, purchased separately. 부품은 수리 키트 240251 에 포함되어 있습니다 (별매). 包括在配件包 240251 内的部件, 请另行订购。 部品は、別売のリペアキット 240251 に入っています。			
15a	276997	HANDLE, gun (see table below)	1				
15b	15E083	HANDLE, gun (see table below)	1				
16a	287449	TRIGGER (see table below)	1				
16b	287450	TRIGGER (see table below)	1				
16c	287451	TRIGGER (see table below)	1				
18	245994	RETAINER, RAC tip (not included with XTR701)	1				
19	GHDxxx	SWITCH, tip 519 size included (includes items 19a - 19d) (see table below)	1				
19a	----	SEAL, fluid	1				
19b	----	GASKET	1				
19c	----	TIP, spray hd RAC	1				

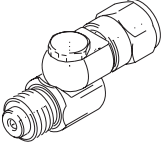
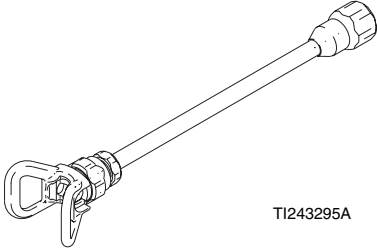
Gun Part No. 건 제품 번호 噴枪部件号 ガン部品番号	Reference Nos. / 참조 번호 / 参考号 / 参照番号					
	15a	15b	16a	16b	16c	19
XTR700		✓	✓			
XTR701		✓	✓			
XTR702	✓				✓	✓
XTR703	✓			✓		✓
XTR704		✓	✓			✓
XTR705		✓		✓		✓

Accessories

Front Extension: 7/8-14 UNF-2B (tip guard and tip not included)

- Part No. 246294:** 10" (0.25 m)
- Part No. 246295:** 15" (0.4 m)
- Part No. 246296:** 18" (0.5 m)

Part No. 246297: 180° Spray Nozzle
7/8-14 UNC-2B



Technical Data

XTR 7

Maximum Working Pressure	7250 psi (50 MPa, 500 bar)
Fluid Orifice	0.090" (2.3 mm)
Fluid Inlet	1/4 npsm(m)
Maximum Fluid Temperature	160°F (71°C)
Sound Pressure	84.3 dB(A)*
Sound Power	95.7 dB(A)*
Wetted Parts	stainless steel, polyethylene, nylon, polypropylene, acetal, carbide, polyurethane, CV-75

*Results are maximum readings taken at 6000 psi (41 MPa, 414 bar), with HD519 tip, using water. Sound power level was tested to ISO 9614-2.

액세서리

전면 확장 : 7/8-14 UNF-2B(팁 가드 및 팁은 포함되지 않음)

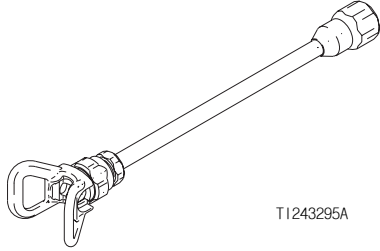
제품 번호 246294: 10" (0.25 m)

제품 번호 246295: 15" (0.4 m)

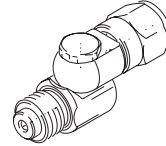
제품 번호 246296: 18" (0.5 m)

제품 번호 246297: 180° 스프레이 노즐

7/8-14 UNC-2B



T1243295A



T1235028

기술 자료

XTR 7

최대 작동 압력	7250 psi (50 MPa, 500 bar)
유체 구멍	0.090" (2.3 mm)
유체 흡입구	1/4 npsm(m)
최대 유체 온도	160° F (71° C)
음압	84.3 dB(A)*
음력	95.7 dB(A)*
유체가 접촉되는 부품	스테인레스 강철, 폴리스틸렌, 나일론, 폴리프로필렌, 아세탈, 탄화물, 폴리우레탄, CV-75

* 이러한 결과는 6000 psi (41 MPa, 414 bar) 에서 HD519 팁과 물을 사용하여 측정할 수 있는 최대 판독값입니다 . ISO 9614-2 에 따라 양호한 음압을 테스트하였습니다 .

附件

前端加长件：7/8-14 UNF-2B（不包括喷嘴护罩和喷嘴）

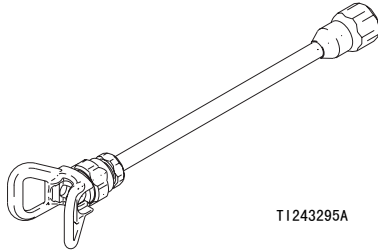
部件号 246294: 10 英寸 (0.25 m)

部件号 246295: 15 英寸 (0.4 m)

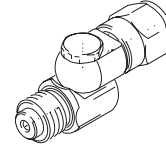
部件号 246296: 18 英寸 (0.5 m)

部件号 246297: 180° 喷嘴

7/8-14 UNC-2B



T1243295A



T1235028

技术数据

XTR 7

最大工作压力	7250 psi (50 MPa, 500 bar)
流体孔	0.090 英寸 (2.3 mm)
流体入口	1/4 npsm (外螺纹)
最高流体温度	160° F (71° C)
噪音压力	84.3 dB(A)*
噪音功率	95.7 dB(A)*
流体部件	不锈钢、聚乙烯、尼龙、聚丙烯、乙缩醛、硬质合金、聚氨酯、CV-75

* 所示结果为采用 HD519 喷嘴和水在 6000 psi (41 MPa, 414 bar) 下获得的最大读数。噪音功率水平按照 ISO 9614-2 要求进行测试。

アクセサリ

エクステンション：7/8-14 UNF-2B（チップガードおよびチップは含まれません）

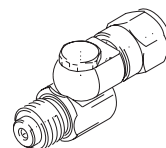
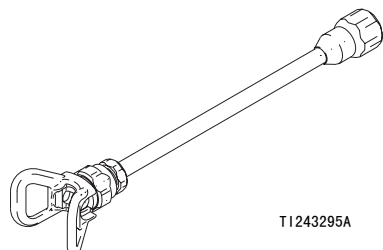
型式番号 246297：180° スプレーノズル

7/8-14 UNC-2B

型式番号 246294:10” (0.25 m)

型式番号 246295:15” (0.4 m)

型式番号 246296:18” (0.5 m)



技術データ

XTR 7

最大使用圧力	7250 psi (50 MPa, 500 bar)
オリフィス径	0.090” (2.3 mm)
液体入口	1/4 npsm(m)
最高使用温度	160° F (71° C)
音圧	84.3 dB(A)*
音響	95.7 dB(A)*
湿潤部品	ステンレススチール、ポリエチレン、ナイロン、ポリプロピレン、アセタール、カーバイド、ポリウレタン、CV-75

* この結果は、HD519 チップ使用で水圧 6000 psi (41 MPa, 414 bar) 時に得られた最大読み取り値です。
サウンドパワーレベルは ISO 9614-2 によりテストされています。

Graco Standard Warranty / Graco 표준 보증 / Graco 公司的标准担保书 / Graco 社標準保証

Graco warrants all equipment referenced in this document which is manufactured by Graco and bearing its name to be free from defects in material and workmanship on the date of sale to the original purchaser for use. With the exception of any special, extended, or limited warranty published by Graco, Graco will, for a period of twelve months from the date of sale, repair or replace any part of the equipment determined by Graco to be defective. This warranty applies only when the equipment is installed, operated and maintained in accordance with Graco's written recommendations.

This warranty does not cover, and Graco shall not be liable for general wear and tear, or any malfunction, damage or wear caused by faulty installation, misapplication, abrasion, corrosion, inadequate or improper maintenance, negligence, accident, tampering, or substitution of non-Graco component parts. Nor shall Graco be liable for malfunction, damage or wear caused by the incompatibility of Graco equipment with structures, accessories, equipment or materials not supplied by Graco, or the improper design, manufacture, installation, operation or maintenance of structures, accessories, equipment or materials not supplied by Graco.

This warranty is conditioned upon the prepaid return of the equipment claimed to be defective to an authorized Graco distributor for verification of the claimed defect. If the claimed defect is verified, Graco will repair or replace free of charge any defective parts. The equipment will be returned to the original purchaser transportation prepaid. If inspection of the equipment does not disclose any defect in material or workmanship, repairs will be made at a reasonable charge, which charges may include the costs of parts, labor, and transportation.

THIS WARRANTY IS EXCLUSIVE, AND IS IN LIEU OF ANY OTHER WARRANTIES, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR WARRANTY OF FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE.

Graco's sole obligation and buyer's sole remedy for any breach of warranty shall be as set forth above. The buyer agrees that no other remedy (including, but not limited to, incidental or consequential damages for lost profits, lost sales, injury to person or property, or any other incidental or consequential loss) shall be available. Any action for breach of warranty must be brought within two (2) years of the date of sale.

GRACO MAKES NO WARRANTY, AND DISCLAIMS ALL IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, IN CONNECTION WITH ACCESSORIES, EQUIPMENT, MATERIALS OR COMPONENTS SOLD BUT NOT MANUFACTURED BY GRACO.

These items sold, but not manufactured by Graco (such as electric motors, switches, hose, etc.), are subject to the warranty, if any, of their manufacturer. Graco will provide purchaser with reasonable assistance in making any claim for breach of these warranties.

In no event will Graco be liable for indirect, incidental, special or consequential damages resulting from Graco supplying equipment hereunder, or the furnishing, performance, or use of any products or other goods sold hereto, whether due to a breach of contract, breach of warranty, the negligence of Graco, or otherwise.

FOR GRACO CANADA CUSTOMERS

The Parties acknowledge that they have required that the present document, as well as all documents, notices and legal proceedings entered into, given or instituted pursuant hereto or relating directly or indirectly hereto, be drawn up in English. Les parties reconnaissent avoir convenu que la rédaction du présent document sera en Anglais, ainsi que tous documents, avis et procédures judiciaires exécutés, donnés ou intentés, à la suite de ou en rapport, directement ou indirectement, avec les procédures concernées.

중국 / 한국 GRACO 고객 정보

The Parties acknowledge that they have required that the present document, as well as all documents, notices and legal proceedings entered into, given or instituted pursuant hereto or relating directly or indirectly hereto, be drawn up in English. 양 당사자는 현재 문서를 비롯하여 이와 관련되어 제공되는 또는 이와 직, 간접적으로 관련되는 모든 문서, 경고 및 법적 소송 절차는 영문으로 작성된다는 사실을 인정합니다.

对于 GRACO 公司的加拿大用户

The Parties acknowledge that they have required that the present document, as well as all documents, notices and legal proceedings entered into, given or instituted pursuant hereto or relating directly or indirectly hereto, be drawn up in English. 各当事人承认他们已要求用英语制订本文及所订立、提出或制定的依此或直接或间接与此有关的所有文件、通知及诉讼。

グラコ製品ご愛顧の日本のお客様へ

The Parties acknowledge that they have required that the present document, as well as all documents, notices and legal proceedings entered into, given or instituted pursuant hereto or relating directly or indirectly hereto, be drawn up in English. グラコおよびお客様は、現在のドキュメントを含む全てのドキュメント、通知および本契約に基づき実行される法的手続き、または直接または間接に本契約に関連する法的手続きについては、英語を使用することに同意するものとします。

Graco Information

TO PLACE AN ORDER, contact your Graco distributor or call to identify the nearest distributor.

Phone: 612-623-6921 or Toll Free: 1-800-328-0211, Fax: 612-378-3505

All written and visual data contained in this document reflects the latest product information available at the time of publication.

Graco reserves the right to make changes at any time without notice.

This manual contains English, Chinese, Japanese, and Korean. MM 310743

Graco Headquarters: Minneapolis

International Offices: Belgium, China, Japan, Korea

GRACO INC. P.O. BOX 1441 MINNEAPOLIS, MN 55440-1441

www.graco.com

9/2004, Revised 5/2007